

# PRODUKT- KATALOG



PROVIDING **GLOBAL SYSTEM SOLUTIONS**

LUFTGEKÜHLTE  
VERFLÜSSIGEREINHEIT  
AIRCUBE





## □ VORSTELLUNG DER BAUREIHE

Die luftgekühlten **AIRCUBE** Geräte sind von der ECOLEAN Flüssigkeitskühler-Baureihe abgeleitet und teilen mit diesen dieselbe Konstruktionsqualität.

Die **AIRCUBE**-Baureihe bietet den neuesten Stand moderner Technik für diese Art von Produkten: hochleistungsfähige Scroll-Kompressoren und Wärmetauscher. Jedes Gerät ist in einer **reinen Kühlversion** erhältlich.

Der Radialventilator wird direkt über einen geräuscharmen IP 54 Motor mit Isolierkategorie F angetrieben, was bedeutet, dass er angemessen für eine Installation im Außenbereich geschützt ist.

Durchdachtes Design bezüglich dem Aufbau der Anlage mit den Vorteilen:

- Kompaktes Design
- Optimaler Zugang

## □ AUFBAU

- Verzinktes Stahlblechgehäuse und Rahmen. Griffe an den Blechen für einfachste Zugänglichkeit
- Lackierung mit Epoxid-Polyester-Lack
- Farbe RAL 9002
- Hermetischer Spiralverdichter
- R407C Kältemittel (Gerät wird mit Stickstoff befüllt geliefert)
- Axialer Verflüssigerventilator
- Steuer- und Überwachungseinheit gemäß EN 60 204-1
- Ein bzw. Zwei Kältekreise - je nach Anlagengröße
- HD-/ND-Druckschalter
- Anschluss des Kältekreises:
  - Flüssigkeit: Kältekreisrohre aus Kupfer zum Lötten
  - Ansaug: Kältekreisrohre aus Kupfer zum Lötten

## □ REGELUNG

- Gesteuert über einen externen Trockenkontakt
- Ein Kontakt pro Kältekreis erforderlich
- Eine allgemeine Fernstörmeldung je Kältekreis

KSKK - 9 → 146 kW

## □ ALLGEMEINE DATEN

| AIRCUBE   | KSCK              | 10E          | 12E  | 16E  | 18E  | 22E  | 24E    | 32E    | 38E    | 43E    |
|---|-------------------|--------------|------|------|------|------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Kühlungsmodus</b>                            |                   |              |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Kälteleistung <sup>(1)</sup>                    | kW                | 9,4          | 12,0 | 14,1 | 16,9 | 18,5 | 21,1   | 29,3   | 36,1   | 41,0   |
| Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>                | kW                | 2,9          | 3,5  | 4,5  | 5,2  | 6,1  | 6,4    | 9,5    | 11,5   | 14,3   |
| EER   |                   | 3,2          | 3,4  | 3,1  | 3,3  | 3,0  | 3,3    | 3,1    | 3,1    | 2,9    |
| <b>Elektrische Daten</b>                        |                   |              |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Spannung  | V / Ph / Hz       | 400/3/50     |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Anlaufstrom                                     | A                 | 46           | 50   | 66   | 74   | 101  | 101    | 131    | 162    | 193    |
| Maximaler Betriebsstrom                         | A                 | 10           | 12   | 15   | 18   | 21   | 16     | 25     | 29     | 34     |
| <b>Kältemittelkreislauf</b>                     |                   |              |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Anzahl der Kreisläufe                           | Nr                | 1            |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Verdichter                                      | Nr                | 1            |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Leistungsstufen                                 | Nr                | 1            |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Rohrgrößen                                      | Flüssigkeit       | 3/8"         | 3/8" | 3/8" | 1/2" | 1/2" | 5/8"   | 5/8"   | 3/4"   | 7/8"   |
|   | Gas               | 3/4"         | 3/4" | 3/4" | 7/8" | 7/8" | 1 1/8" | 1 1/8" | 1 3/8" | 1 5/8" |
| <b>Verflüssigerventilator (axial)</b>           |                   |              |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Anzahl  | Nr                | 1            | 2    | 2    | 2    | 2    | 2      | 1      | 1      | 1      |
| Nenn-Luftmenge                                  | m <sup>3</sup> /h | 3200         | 5500 | 5500 | 5200 | 5200 | 6300   | 11500  | 11000  | 10500  |
| Ventilatorumdrehzahl                            | U/min             | 900          |      |      |      |      |        |        |        |        |
| <b>Geräuschpegel</b>                            |                   |              |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Schalldruckpegel <sup>(2)</sup> (Lw)            | dB(A)             | 43           | 46   | 46   | 47   | 48   | 51     | 53     | 55     | 54     |
| <b>Betriebsgrenzwerte</b>                       |                   |              |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Maximale Außenlufttemperatur <sup>(3)</sup>     | °C                | 45           |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Minimale Außenlufttemperatur <sup>(3) (4)</sup> | °C                | -10 / 0 / 20 |      |      |      |      |        |        |        |        |
| Mindest-Verdampfungstemperatur                  | °C                | 0            |      |      |      |      |        |        |        |        |

| AIRCUBE   | KSCK              | 48D          | 64D      | 76D      | 86D      | 112D     | 128D     | 152D     |
|---|-------------------|--------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>Kühlungsmodus</b>                            |                   |              |          |          |          |          |          |          |
| Kälteleistung <sup>(1)</sup>                    | kW                | 41,7         | 58,5     | 72,2     | 84,0     | 107,0    | 120,0    | 146,0    |
| Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>                | kW                | 13,6         | 19,0     | 23,1     | 27,6     | 31,2     | 36,6     | 45,8     |
| EER   |                   | 3,1          | 3,1      | 3,1      | 3,0      | 3,4      | 3,3      | 3,2      |
| <b>Elektrische Daten</b>                        |                   |              |          |          |          |          |          |          |
| Spannung <sup>(5)</sup>                         | V / Ph / Hz       | 400/3/50     |          |          |          |          |          |          |
| Anlaufstrom                                     | A                 | 119          | 155      | 191      | 226      | 202,2    | 234,4    | 282,7    |
| Maximaler Betriebsstrom                         | A                 | 34           | 49       | 58       | 67       | 77,6     | 89,4     | 107,2    |
| <b>Kältemittelkreislauf</b>                     |                   |              |          |          |          |          |          |          |
| Anzahl der Kreisläufe                           | Nr                | 2            | 2        | 2        | 2        | 2        | 2        | 2        |
| Verdichter                                      | Nr                | 2            | 2        | 2        | 2        | 3        | 3        | 3        |
| Leistungsstufen                                 | Nr                | 2            | 2        | 2        | 2        | 2        | 2        | 2        |
| Rohrgrößen                                      | Flüssigkeit       | 2x5/8"       | 2x5/8"   | 2x3/4"   | 2x7/8"   | 2x7/8"   | 2x7/8"   | 2x7/8"   |
|   | Gas               | 2x1" 1/8     | 2x1" 1/8 | 2x1" 3/8 | 2x1" 5/8 | 2x1" 5/8 | 2x1" 5/8 | 2x1" 5/8 |
| <b>Verflüssigerventilator (axial)</b>           |                   |              |          |          |          |          |          |          |
| Anzahl  | Nr                | 2            | 2        | 2        | 2        | 1+1      | 1+1      | 1+1      |
| Nenn-Luftmenge                                  | m <sup>3</sup> /h | 19000        | 23000    | 22000    | 21000    | 36000    | 40000    | 40000    |
| Ventilatorumdrehzahl                            | U/min             | 900          | 900      | 900      | 900      | 900+700  | 900+900  | 900+900  |
| <b>Geräuschpegel</b>                            |                   |              |          |          |          |          |          |          |
| Schalldruckpegel <sup>(2)</sup> (Lp)            | dB(A)             | 51           | 56       | 58       | 57       | 58,9     | 61,2     | 61,7     |
| <b>Betriebsgrenzwerte</b>                       |                   |              |          |          |          |          |          |          |
| Maximale Außenlufttemperatur <sup>(3)</sup>     | °C                | 45           |          |          |          |          |          |          |
| Minimale Außenlufttemperatur <sup>(3) (4)</sup> | °C                | -10 / 0 / 20 |          |          |          |          |          |          |
| Mindest-Verdampfungstemperatur                  | °C                | 0            |          |          |          |          |          |          |

(1) Verdampfungstemperatur: 7 °C - Luft: 35 °C

(2) gemäß EUROVENT

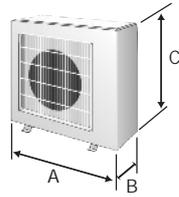
(3) Verdampfungstemperatur: 7 °C

(4) Mit proportionalem Paket / Mit EIN-AUS/ Ohne Ganzjahrespaket

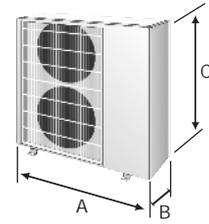
(5) 230 V/3 nicht verfügbar für die Geräte 112D bis 152D

## Abmessungen

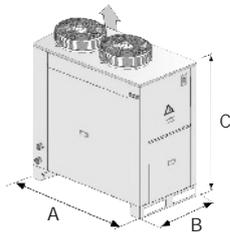
1



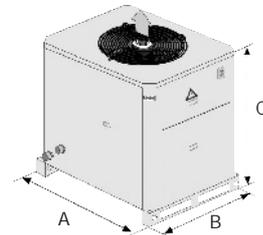
2



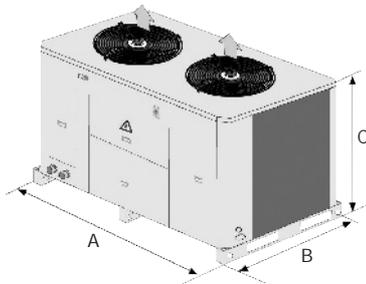
3



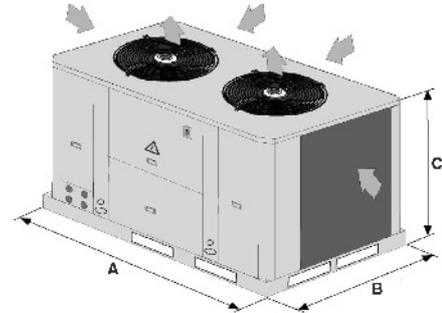
4



5



6



| AIRCUBE          | KSCK | 10E      | 12E      | 16E      | 18E      | 22E      | 24E      | 32E      | 38E      | 43E      |
|------------------|------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>Ansicht</b>   |      | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>4</b> | <b>4</b> |
| A                | mm   | 973      | 973      | 973      | 973      | 973      | 1195     | 1195     | 1195     | 1195     |
| B                | mm   | 333      | 333      | 333      | 386      | 386      | 660      | 980      | 980      | 980      |
| C                | mm   | 931      | 1235     | 1235     | 1235     | 1235     | 1375     | 1375     | 1375     | 1375     |
| Betriebsgewicht: | kg   | 73       | 99       | 109      | 130      | 131      | 225      | 250      | 270      | 300      |

| AIRCUBE Standardversion | KSCK | 48D      | 64D      | 76D      | 86D      | 112D     | 128D     | 152D     |
|-------------------------|------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>Ansicht</b>          |      | <b>5</b> | <b>5</b> | <b>5</b> | <b>5</b> | <b>6</b> | <b>6</b> | <b>6</b> |
| A                       | mm   | 1960     | 1960     | 1960     | 1960     | 2250     | 2250     | 2250     |
| B                       | mm   | 1195     | 1195     | 1195     | 1195     | 1420     | 1420     | 1420     |
| C                       | mm   | 1375     | 1375     | 1375     | 1375     | 1675     | 1675     | 1675     |
| Betriebsgewicht:        | kg   | 485      | 490      | 530      | 590      | 700      | 880      | 950      |



## □ OPTIONEN

- Ein-/Aus-Verflüssigerdruck-Regelung
- Proportionale Verflüssigerdruck-Regelung
- Ein-/Aus-Ganzjahresbetrieb
- Proportionales Ganzjahrespaket
- Heißgaseinspritzventil (nur für die Modelle 24E bis 152D)
- Hauptschalter (nur für die Modelle 24E bis 152D)
- 3Ph-Detektor
- Verflüssiger-Schutzgitter (Standardausstattung bei den Modellen 10E bis 22E)
- Korrosionsgeschützte Register
- Schwingungsdämpfer
- Geräuschkapselung des Verdichters
- Low-Noise Paket mit Verdichterkapselung und proportionalem Ganzjahrespaket - bei den Modellen 24E bis 86D
- Low-Noise Paket mit Verdichterkapselung und EIN/AUS-Ganzjahrespaket - bei den Modellen 112D bis 152D
- Gerät vorab mit Kältemittel befüllt
- Manuelle Ventile: Flüssigkeits- und Saugventil
- Soft Starter (400 V/3)



|  |   |
|--|---|
| <b>BELGIEN,<br/>LUXEMBURG :</b>                                | LENNOX BENELUX N.V./S.A.<br>Tel: + 32 3 633 30 45<br>Fax : + 32 3 633 00 89<br>e-mail : info.be@lennoxbenelux.com         |
| <b>DEUTSCHLAND :</b>   | LENNOX DEUTSCHLAND GmbH<br>Tel: + 49 69 42 09 79 0<br>Fax : + 49 69 42 09 79 40<br>e-mail : info.de@lennoxdeutschland.com |
| <b>FRANKREICH :</b>  | LENNOX FRANCE<br>Tel: + 33 1 64 76 23 23<br>Fax : + 33 1 64 76 35 75<br>e-mail : marketing.france@lennoxfrance.com        |
| <b>GROSSBRITANNIEN,<br/>IRLAND :</b>                           | LENNOX INDUSTRIES Ltd<br>Tel: + 44 1604 669100<br>Fax : + 44 1604 669150<br>e-mail : ukmarketing@lennoxind.com            |
| <b>Die NIEDERLANDE :</b>                                       | LENNOX BENELUX B.V.<br>Tel: + 31 33 2471 800<br>Fax : + 31 33 2459 220<br>e-mail : info@lennoxbenelux.com                 |
| <b>POLEN :</b>   | LENNOX POLSKA Sp. z o. o.<br>Tel: + 48 22 832 26 61<br>fax : + 48 22 832 26 62<br>e-mail : info@lennoxpolska.pl           |
| <b>PORTUGAL :</b>  | LENNOX PORTUGAL Lda.<br>Tel: + 351 229 066 050<br>Fax : + 351 229 066 059<br>e-mail : info@lennoxportugal.com             |
| <b>RUSSLAND :</b>  | LENNOX DISTRIBUTION MOSCOW<br>Tel: + 7 095 933 29 55<br>Fax : + 7 095 926 56 50<br>e-mail : lennox.dist.moscow@co.ru      |
| <b>SLOWAKEI :</b>  | LENNOX SLOVENSKO s.r.o.<br>Tel: + 421 7 44 87 19 27<br>Fax : + 421 7 44 88 64 72<br>e-mail : lennox.slovensko@lennox.sk   |
| <b>SPANIEN :</b>   | LENNOX REFAC S.A.<br>Tel: + 34 915 40 18 10<br>Fax : + 34 915 42 84 04<br>e-mail : marketing@lennox-refac.com             |
| <b>TSCHECHISCHE REPUBLIK :</b>                                 | LENNOX JANKA a. s.<br>Tel: + 420 2 510 88 111<br>Fax : + 420 2 579 10 393<br>e-mail : janka@janka.cz                      |
| <b>UKRAINE :</b>   | LENNOX DISTRIBUTION KIEV<br>Tel : + 380 44 461 87 75<br>Fax : + 380 44 461 87 75<br>e-mail : lennoxua@i.kiev.ua           |
| <b>ANDERE EUROPÄISCHE<br/>LÄNDER, NAHER OSTEN<br/>AFRIKA :</b> | LENNOX DISTRIBUTION<br>Tel: + 33 4 72 23 20 14<br>Fax : + 33 4 72 23 20 28<br>e-mail : marketing@lennoxdist.com           |



**LENNOX**<sup>®</sup>

[www.lennox europe.com](http://www.lennox europe.com)

**AIRCUBE-PCA-0604-G**

Durch die ständige Weiterentwicklung der Lennox Produkte können alle Angaben in diesen Unterlagen kurzfristig und ohne weitere Ankündigung geändert werden!  
Hieraus können keine Ersatzansprüche gestellt werden.  
Eine falsche Aufstellung, Inbetriebnahme oder Abweichung von unseren Vorgaben kann zu Beschädigungen der Anlage oder Personenschäden führen.  
Wir empfehlen wichtige arbeiten nur durch Qualifiziertes Personal oder Lennox Mitarbeiter ausführen zu lassen.